

甘地夫人「家庭革命」

屢意長子繼位。一媳婦另起爐灶。
青年紛表擁戴。總理一怒逐出門。

甘地夫人是一位極特兒，其後因為嫁給甘地夫人的兒子而受到矚目。現時她的照片在印度政府到處可見，許多人都相信她對甘地夫人家族的政權構成威脅。

甘地夫人在的媳婦名叫愛妮卡·有關於他的影響力及朋友所組織的「青年大會」目前仍有人言人語：不是他對甘地夫人的公然蔑視，因為甘地夫人已將這個大會視為「反黨」活動。

愛妮卡與甘地夫人之間的敵對、最初看起來似乎只是家庭內部的糾紛，但最近情勢已愈來愈惡化。愛妮卡已遷出甘地夫人的寓所，並於上週舉行記者招待會，聲言自己是被甘地夫人趕走。

她是指控甘地夫人親近，而她指甘地夫人欺騙了她；而甘地夫人則說國大黨內部傳言謂愛妮卡已成爲不忠實人物。

愛妮卡亦曾當過一段時期新從業員，當時（一九七七年七月九日）一位年僅廿五歲的弱質女子現已成為印度總理。甘地夫人的一個動機，並有可能改變印度政局的局面。

她原本是一位模範兒，其後因為嫁給甘地夫人的兒子而受到矚目。現時她的照片在印度政府到處可見，許多人相信她對甘地夫人家族的政權構成威脅。

假如一名政治家指出：假使沒有甘地夫人支持，國大黨將會支離破碎，因為他所屬意的繼承人拉哲夫實際尚淺，從政只有十五個月，不像他的弟弟山雅就擁有基層人士的 support，即得如此，甘地夫人可以運用自己的聲望及影响力以維護拉哲夫，而愛妮卡的個人聲望雖難以跟甘地夫人抗衡。

愛妮卡出身印皮度達普省的門第家族，她的父親是陸軍上校，但在

在一九六〇年執政期間自殺身亡，觀察家相信這是因爲與甘地夫人之聯繫而受到人民黨折辱所致。她的母親本來是以致盲症的一名大學教授，並且在大學時是校花。

於一九四四年九月十八號晚與山雅結婚。有關愛妮卡的影响力及與甘地夫人的衝突愛妮卡能否獲得亡夫山雅的 supporters 的支持？據內幕人士估計，印度國會中百分之三十五至四十的人均是山雅的支持者。

尼日利亞小姐

（法新社拉哥斯電） 每日時報今日報導：尼日利亞小姐爾紐嘉可能失去后冠，緣她偽造考試成績而遭尼日利亞伊巴丹大學開除。尼日利亞小姐選美會籌辦機構的每日時報引述選美會負責人尼的話說，爾紐嘉可能失去她於去年十一月贏得的女員日利亞小姐銜頭，因為其行為與尼日利亞小姐的身份不符。

每日時報說：爾紐嘉小姐目前仍想復友愛美國總統政壇牙科。

瓶內放船

一隻窄口瓶內放一隻
瓶口通不過的船，有些
是用工具小心地伸入瓶
內，船身是沒有彈性的，而船桅可以放倒
的，就是如此放入，放入之後一拉繩，桅再豎起來
，伸入小瓶放一些膠把桅紮穩，錢拉出來，就完
成了。



宏海裝修

內外油漆，專業補漏精工換瓦
免費估價電話二九一—九八六

昌記裝修油漆公司
承接泥水木工傢私等各大工
思以為橋樑服務工作快捷妥

電話：二五四一七五〇二
六八七二四〇九

明記專做

電話接洽：274-7918

免費估價，爲商業，工業，餐
，住宅殺虫鼠。英語 PETE
KEEGAN 738-2722

KL 清潔公司
承接大廈，寫字樓，餐館，工

，商店等的清潔工作。
電話：87613854

▲十層五十組，每組五萬五千。首期需一百萬，地位好。

3556
porat
reet,
a1
▲944 DENMAN街・兩層新商樓宇・

NG 437-
國榮
ty cor
water str
b.c. v6b 1
687-7750

▲1472 CHARLES及130
McLEAN 大街角地。十六組柏文
雖舊但保養好。有大套房客廳有火爐。

LAN WO
黃
x realt
h floor, 73
ancouver,
tel. (604)
▲3238-3240 MAIN街
價值地，舊兩層商業樓宇。十五萬。

▲四百號喜士定，地50X122，最發展，樓下可做寫字樓。

▲380 MAIN 街。最好投資，有利息。十二厘四份三按揭。

▲九年屋上下各兩睡房一〇四四尺聖加美蓮
四十一街十三萬八。

▲新屋一三三〇尺兩全浴三睡房亞皆老街近三街地卅三乘一二〇，十六萬九。

UNITED
3879
VANCOUVER

郭敏達

PAGER: 5

▲十九年屋樓上兩房土庫全新三睡房百老匯
近蘭菲十四萬。

▲一六六〇尺新屋三睡房四十六近域多利地

十四乘一二九取價十八萬九。

▲一五八五東四街一房大型栢文有洗衫地方五萬六千五。

▲全新兩房柏文西七十二街近屋街八萬四。
▲三組一房柏文十五街近緬每組取價六萬餘

▲大型一房栢文六街東近菲沙六萬元。

急賣特平！特平！
保養好，五年新屋，三睡房，有山景。屋主
可接供第二銀期，減至十二萬五千，只需一


▲位於雲埠市中心商業區，一百座位餐館，前最佳，如經營有方，將會大大超過目前每天三百元生意額，故實只三萬九。

余 3831 (2)
UNITED
79 OAK
▲因屋主已買第二間屋，急賣，兩睡房火爐，大廚房，可觀山景，減價售十萬零九千，業主可議供十四厘半貸款。

736 U 387

▲劇賣片售，寬大一房柏文，業主離埠五萬九千五。業主可提供貸款。

▲好舊屋，須小裝修，地卅三乘一百一十四



，在雲東區有山景，取價五萬九千，可還價
▲大型三睡房賓館式洋房，土庫兩睡房，
地四十八乘一百三十。地點一流。十五萬四

千。可還價。一三五東五十街。

③雲東區十八街夾非沙比鄰入息屋二間，共有一〇〇×一〇〇地，孖屋地段，月收二千元租，有好期，開費每間十二萬五，請還費

DENTIAL
 061 Anderson
 Richmond, B.

②十六街夾城多利，二睡房有土庫，八萬五
 ③十街夾乃磨，三睡房，土庫有二睡房租出
 ，有十六厘期接充二年，取價十萬〇五，可

還價。
④近PNE新屋，有新屋保養，雙車房，交通方便，開價十四萬餘，有價講。

胡志聖 273-
274-
⑤ 列治文入息房屋，土庫齊全，年收二萬二千餘租，只需七萬首期剩餘業主接充，開價二十三萬九。

住宅(宿舍)有意出讓，地點在英治文工業區，只
做五天，適合夫婦經營，開價五萬四。



以爆炸
於一九七七年至一九七九年間流亡
巴拿馬與紐約時開始。但出身政治
家庭，她的父親是本世紀初的保守
政治家，後來左傾，她說：「我一向
以家庭傳統為傲，但真正將我從舞
台推入政壇的，是巴拿馬。」

女重星建希臘文化及普術藝「歸同」董古力致

麥歌莉出任文化部長，一位文化官員
的表現，她表現得如此有生氣，不
怕接受決定，而她的生氣，不
怕接受決定，而她的生氣，不
怕接受決定，而她的生氣，不

停牌期內駕車衝撞直撞 婦人脫衣抗議被逮捕

遭控損毀他人財物等罪

【本報記者加多十三日專訊】一名女子駕車衝撞，遭控損毀他人財物等罪，被逮捕。

幾千人爭領 百年的遺產

巴西在一九七八年有
四千人出而，申請承受
一筆價值幾百萬的遺產，
這筆遺產，是一百年
前，死者的遺產。

中國糧油有限公司

239 E. HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C. 電話: 687-4204

春季大減價十天 美國上等靚絲苗特平 \$9.99
百分百純正粟米油 \$3.80 金牌即食麵卅包庄 \$4.99

私家車及貨車租賃

馮穎祈主理

996 W. Broadway
Vancouver, B.C. V5Z 1K7
Tel.: 732-1396

OPERATED BY FAIRVIEW LEASING LTD.

許忠銘質窗門

免費估價
經驗豐富
土庫裝修
承接質窗
鋁質外牆
玻璃門窗

7472-6th Street
Burnaby, B.C.
Tel.: 522-1671

馮沾 (Jim Fong)

公司: 736-3831 或 687-7711 PAGER 410 (24小時)
住家: 733-4736

UNITED REALTY 3879 OAK ST. VAN.

代理買賣一切地產
物業，免費估價。

房產

- ▲東區兩房及土庫多間，由八萬至九萬。
- ▲新屋兩間，正在建築中，價錢相宜。
- ▲東區三房及土庫 (TOWNHOUSE) 七年新，八萬九千。
- ▲東區 45'x100' 平地大屋，五房三套浴室，土庫完成，四十八間近街，交通方便，特便宜。
- ▲西區 6730 OAK ST. 五房，大廳，土庫完成，二十多萬。
- ▲西區 SHAUGHNESSY 六房，三廳，四廁，土庫，地 100'x140'，最好地點，四十多萬。
- ▲西區 OAKRIDGE 5929 WILLOW ST. 十八年新，六房華麗大屋，地 60'x116'，三十多萬。
- ▲西區百萬富翁住宅區，五房，兩大客廳，游泳池，地 100'x339'，五十多萬。
- ▲西區 2903 WEST 24 AVE. 全部內外翻新，三房，土庫完成，電動浴室，十五萬。

商業樓

- ▲西區 7300 CAMBIE ST. 雙邊，每邊兩房，大客及土庫，完成有兩房，浴室等，三十多萬。
- ▲西區 7662 CAMBIE ST. 雙邊，每邊兩房，主人房有廁所，土庫完成，三十多萬。
- ▲東區上下兩層，346 E 16 AVE 土庫完成，三組收入，價錢相宜。

生意

- ▲大型西人雜貨市場，獨一無二，無競爭，日做一千五，業主退休，生意及實業五十七萬。(另有銀行租客年收兩萬元) 或會生意九萬九千。
- ▲東區西人雜貨店，大部份貨物多利錢高，日做八百至九百，生意好，PIZZA & STEAKS，日做五百，七萬九千。
- ▲西區外賣餐館生意，PIZZA & STEAKS，日做五百，七萬九千。

特價急賣

- ▲東區三房，土庫完成三房，浴室，新大廳及地庫，地 50'x120'，抵價十二萬五千九百。
- ▲近唐人街五年新一組柏文，兩房，按揭五萬二千，十四萬，七萬九千。
- ▲西區六年新屋，六房土庫完成，十六萬九千。
- ▲新石屎樓分層出售，一房及兩房，近新街銀禧街主十五萬，價錢抵實。

BLOCK BROS. REALTY LTD.

梁寶琴 CHRISTINE LEUNG PAGER 687-7711 No 7011
住家電話: 872-3036 公司電話: 435-1471

代理買賣。免費估價

唐人街新屋出賣

片打東街三層新式屋數間
兩房一廳 十一萬七千元
三房一廳 十二萬四千元
自己地，私人花園，有停車場
機會難逢 捷足先得
星期六及日上午十一時至四時開放

GORDON OWENS

住家電話: 438-1084

代理買賣。免費估價

唐人街新屋出賣

片打東街三層新式屋數間
兩房一廳 十一萬七千元
三房一廳 十二萬四千元
自己地，私人花園，有停車場
機會難逢 捷足先得
星期六及日上午十一時至四時開放

SUCCESS REALTY LTD.

REAL ESTATE AND INSURANCE
145 KEEFER STREET VANCOUVER
辦事處電話: 687-8899

代理置業投資 汽車房產燕梳 各行生意保險

我們的商業燕梳保險最平
平過人服務好
勿遲疑快快來
保證滿意

本公司服務時間: 星期一至星期五:
九時至五時半 星期六: 九時至一時

南台
第一
名刹
開元寺

台澎
風光

在中國，很多地方都有開元寺，廣東潮州有開元寺，福建泉州有開元寺，台灣的台南市也有一座開元寺。

從殿春圓通教主，兩旁是地藏殿和鄭王祠，祠內供奉鄭成功和其夫人董氏神像。

人們遊台南開元寺，觀賞有關鄭成功的古蹟、遺物，是主要目的之一。寺內保存有鄭成功生前所用的旌旗，白底

位於台南市開元寺是台南的第一名剎。本名北園別館，是鄭成功之子鄭經所建，以爲奉事鄭成功夫人董氏安樂晚年之處。

據考證，北園別館建於明永曆三十三年（公元一六八〇年），清軍入台後，逐漸荒廢，到了康熙二十五年（公元一六八六年），分巡台灣廈兵備道周昌，鑑於該處環境之幽僻，因此大加修整，並增修講堂，使之恢復舊觀。

康熙二十九年，分巡台灣廈兵備道王效宗，和鎮守台灣總兵水化行，及大事增崇，改爲禪院，命名爲海會寺。乾隆十五年（公元一七五〇年），分巡台灣福建書政呂增修，乾隆四十二年，台灣知府蔣元樞又重修一次，到了嘉慶元年（公元一七九六年），更名為海壽寺。嘉慶五年（公元一八〇〇年）提督哈當阿翻修該寺時，再將該寺命名爲開元寺，一直延用至今。

藍花，古色古香。鄭成功親書中堂一幅，上書「無極而爲太極，動而生陽，動極而靜，靜而生陰；……」等語。

左側客堂中，有玻璃窗一，內陳設白螺貝一具，長兩尺，寬一尺，螺紋甚爲清晰，色澤白潔，據傳是鄭經在臺北園別館，爲其母鄭氏井時所獲，故該堂至今仍名爲「鄭經井」，而長六尺餘，周圍以紅磚砌成。

開元寺左側有七弦竹一叢，竹葉淡綠，竹幹微黃，幹上有青黃綠紋，其狀雖似琴弦，故名。據說此竹是從河南臥龍崗，諸葛孔明出隆中對策處移植到台灣，由董氏親手栽種。

寺後側有舍利藏，入覺路，有愛國等去處。舍利藏內藏三塔寺僧約有數萬，三塔並立，中塔最高，巍然高聳，無異國內則木扶疏，入覺路，綠樹夾道，均爲一時之勝。

孫中山手迹新發現

廣州市郊區黃埔路(地名)廣州紅雲化工廠內,最近發現中山手造的「陳母墓」。

墓碑正中刻着「陳母梁太夫人之墓」,左角刻着「民國十三年歲次己未之月」,下書「孫文」。碑上還刻有兩個印章,為「孫文父印」,一署大篆「逸仙」。碑文末端還有「肥兒門人李季××立石」字樣。

據陳母是畫家陳樹人之母。陳是同盟會員。曾追隨孫中山從事革命活動。

舒楚 “苑書古京”的封開

河南開封是「近三千年悠久歷史的古都，自古以來文化發達，書畫藝術久負盛名，素為人們稱譽爲『京古書苑』」。

今日「京古書苑」，收藏歷代碑刻字跡的是開封市博物館。十多塊石壁上嵌有上溯北隋唐，迄於周、宋、明、清石刻，大小七百餘方，十餘方。其中魏晉唐宋幾代碑頭篆額及匾聯款識，神完氣足，鑄刻精巧，與王公大臣中的古代高士、碑主公園今篆刻刻數方，雕事精緻，筆勢矯健撲騰，氣勢雄厚。水磨間中有石刻對聯一副，字大如掌，文曰：

「樹不遑文，澤溥山林。」

開封市書店街「鮑乾元」是間老字號書莊，所製名信有十九種之多。計有「京古廣博亭」「京古齋書」等。館里懸掛的一副「墨寶」，到處是古今名家的「手迹」。遊人步入開封太小吃點、飯店以及各大藥肆，都會見到張掛着精裱名家書畫，沿襲一歷史名家的珍視書畫的古老傳統，保持了「京古書苑」愛好隸墨的獨特的風格。

爲了使這種傳統藝術不斷發展，有了方便每年都在這裏舉辦少年書法比賽和書法講座，還有專門的書法班授課，還有專門的書法展覽。論家則顏柳歐趙，論體則行草篆。書家有九老輩，出有五輪翁。人材輩出，使古苑現新姿。最近，日本著名書法家一行十人到開封書莊，留下二十人為「繪墨情深」的佳句。



Eastern Arts Trading Co.
東藝公司
中國全絲, 全羊毛地毯。玉璽雕欄刻。
1.5 件茶具, 檯布, 北京景泰藍, 上海屏風。
一百年前古董, 碗, 罐, 花瓶等。尺碼價格齊
全。歡迎批發零售。
全部 15% - 50% 大減價
01-307 W. Hastings St., Vancouver B. C.
V6B 1H4 Canada Tel. (604) 687-3530

建昌裝修
電話：872-3290

包 設 計 、 申 請 。	改 建 樓 宇	間 格 土 庫	電 水 工 程	家 庭 廚 房	裝 修 洗 手 間
---------------------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	-----------------------

勝任車蓬按裝廠

由你的貨車轉變為有蓬的睡車，有十二年經驗，担保妥善，免費估價，零件，有汽車。

FREE SPIRIT VAN

398 Kingsway Van. B. C.

Ph. 873-3361

司公限有草煙利鐵
Heatley Trading Co., Ltd.
129 Keefer Street Vancouver, B.C.
PHONE. 681-7595

大小光面一律歡迎
二二九號北街
近輔街西邊
平國街

各種香煙
代 理
麻糖發行

佳記
專門裝置及修理
，水喉，電燈工
程，取價相宜。
電話：254-6523

保氣上性
電話：939-8275 鮑治

持政府牌照

專門修理及安裝，最
修理馬等工程，承
接長同保養，換暖氣
爐九百五十元起，換
熱水爐二百九十五元
，專做溫哥華，免費
上門估價。

978 LTD

水電暖氣工程
門按裝、修理、水喉電火、
氣工程、價錢相宜。
電話：208-8924張

CENTENNIAL REALTY (1978) LTD 滿堂紅 實業有限公司 建築裝修 2547 KINGSWAY VAN.B.C V5R 6H3

電話 458-1455

何仲生

JOHNSON HO

住宅電話: 464-7602

生意平啱六萬五千。

- ▲新屋數間，分佈東區域多利，乃母，舖街，等區，十六萬元起，歡迎詢問。
- ▲十二街東，五十呎瀾辣，三層合法入息屋，十五萬九千，投資保值好機會。
- ▲十街東近街仔坑，四單位合法入息屋，定價十三萬九，投資好機會。
- ▲華埠，御街九單位，並排入息屋，定價卅萬，投資好機會。
- ▲「Y」之「B」附近兩睡房舊屋，標準地段，八萬七千五，歡迎還價。

餐館生意

- ▲本那比附近京士威大街，什碎餐館生意，啤酒牌，送餐，五十座位，取價四萬餘。
- ▲南士定街近界限街，二百座位，粵菜茶樓，年做生意卅餘萬，取價十四萬五。
- ▲京士威大街，六十座位，全酒牌西餐室，四萬餘，急賣。
- ▲喜士定近輔街，家庭式餐館，四十餘座位，生意興隆。

兩星紅皮標公司
 2547 KINGSWAY VAN.C.C. V5R 6H3
 公司電話: 498-1455

STELLA LEE 李兆梅
 住家電話: 525-6983

- ▲東區實淨屋一廳三房，土庫部份完成，十四萬六千五。
- ▲東區入息及自住靚屋十二萬一。
- ▲東區一廳一房柏文，近冚素街，五萬九。
- ▲白石卓棠舖連實業，前舖後居，日營五百，十八萬餘。
- ▲殷華舖舖連實業，樓上一廳三房，日營四百五十，十九萬餘。
- ▲東區果舖連實業，前舖後居，日營四百，二十一萬。
- ▲蘇里耕地十二畝，有一廳三房屋，可開瓜菜園，二十八萬餘，請速價。
- ▲烈治文耕地四畝，有靚平房及菓菜園，自住山租及做生意，四十二萬開價。
- ▲東區中餐館，生意好，座位一百，有酒牌，佈置靚，有前途，七萬九。
- ▲另有炸鍋店，洗衣店，欲知詳情請電詢

▲尚有果舖，孖結，美容室，商業舖位，單位柏文等等盤口，限于篇幅，恕不盡列，歡迎電話詢問。

★投資買賣★代建樓宇
 ★物業生意★換屋計劃
 ★租賃管理★免費估價
 ★燕梳按揭★忠誠服務

▲東區實淨屋一廳三房，土庫部份完成，十四萬六千五。

▲東區入息及自住靚屋十二萬一。

▲東區一廳一房柏文，近冚素街，五萬九。

▲白石卓棠舖連實業，前舖後居，日營五百，十八萬餘。

▲殷華舖舖連實業，樓上一廳三房，日營四百五十，十九萬餘。

▲東區果舖連實業，前舖後居，日營四百，二十一萬。

▲蘇里耕地十二畝，有一廳三房屋，可開瓜菜園，二十八萬餘，請速價。

▲烈治文耕地四畝，有靚平房及菓菜園，自住山租及做生意，四十二萬開價。

▲東區中餐館，生意好，座位一百，有酒牌，佈置靚，有前途，七萬九。

▲另有炸鍋店，洗衣店，欲知詳情請電詢

限公司
REALTY LTD.
ST. VAN. B.C.
產買賣生意

湯天豪 **Howe G. Tong**

公司電話: 687-2215
住家電話: 325-0527

●華埠「地王」賺錢生意出頂，因店主年老無力為顧，被迫割愛廉讓。最適合開藥材舖或中國雜貨、禮品店。

●西區 CAMELIE 街高尚房屋，環境幽靜，近巴士站，上層有三睡房一廳，土庫裝修有二睡房一廳。開價十六萬五千。

●五區新屋，上層三睡房一廳，高土庫可裝修一廳一廳，位東區近展覽會場，交通，學校，僅開價十三萬九千元，因業主遷移而廉讓。

●好屋近依利沙伯公園，二睡房一廳，土庫裝修有二睡房一廳，地塊 33 X 138。開價十二萬九千元。

●近唐人埠「FURNHOUSE」多間，全部新式建築，永久地權，有至四睡房一廳，最適合老年人或在華工作之人士居住。

●工業餐館大贈送，如台端購買全部實業，包括整固房屋一間，有二睡房一廳，全土庫，雙車房，地寬約 30 X 125，屬工業地，將來可發展工廠，欲做生意者請勿失良機。

●大餐廳出租或出頂，近 PNE 展覽會場，內外裝修，設備如新，可容納三百人左右，有烈酒牌，停車場，租金平，相約好，夏天人山人海，前途無可限量。

●高級商業地皮，位百老匯夾緬街，近唐人埠，面積約一萬六千方呎，可建中型商場，樓上多單位

大成產業有限公司
GRAND FORTUNE
200 E. PENDER
◀經營一切房屋▶
 機會難逢。
 商業地皮和電油站廉讓，位本拿比商業區，座寬
 200' X 100' 呎，可建中產商場，僅開價五萬九
 萬元，廉過實住宅屋。『真抵買』。
 西式士多舖生意，位華埠好交通地帶，每年生意
 超過卅萬元，意花生意利潤厚，租約長，僅開價九
 萬九千元，機會難逢。
 ★本公司免費代客估價一切物業★
 ▲舖街西夾甘街經濟兩層大屋，客廳，餐
 廳，廚房，樓上三大睡房，浴室，堅固結
 實，另有土庫，合共千四呎，九萬九千元，
 機會不可失。
 ▲BURNABY 近喜士地，豪華複式柏
 文單位，大客廳，餐廳，新地毯，雙重玻
 璃窗，樓上特大主人房 19' X 23'，連浴

陳永怡
Andy C. Chan

公司: 684-8025

自信實業有

PERFECTION REALTY

213-119 W. Pender Street, Vancouver

住宅: 298

▲西區 (DUNBAR) 全新兩層式洋房，兩廳三房，家庭室，面積廿千四呎，廿四萬九。
▲廿餘年雅潔一廳兩房，石屎牆身，洗衣房，可接三萬五銀期只十厘，九萬餘，大可還價。
▲盤比新區，三年新超級巨宅，上下四千八百呎，全部完成，上層客廳，石砌壁爐，獨立餐廳，三大睡房，家庭房，特大 NOOK 新式廚房，樓下巨型娛樂室，獨立套房，廚浴俱全，材料上乘，地室 X 兩層，西人業主出埠急讓，可貸十二萬收十四厘，廿餘萬。

生意、商業樓

▲埤邊六年新餐館商業樓 140 X 130，街角地，三間舖全租出，華麗餐館有一百八十座位，酒吧，派對廳，廚房最新設備，樓上大貯物室，巨大泊車場，尚可增建商業舖位，實業連餐館出售，價一百零五萬，業主可貸款一半。

▲二拾十餘年新十八組柏文樓，地段 65 X 133，有廿二萬低息貸款，價五六萬，請電約參觀或查詢各屋開放日期

建 舖

N CHAN

685-1821

建成實業有限公司

KINSON REALTY LTD.

RM. NO. 11A 501 MAIN STREET

VANCOUVER B.C. V6A 2V2

住家 321-2121

中興業舖生意，位京士威旺街，年做連
卅九萬，潛力未盡，如添置鮮花，生意
穩定增加，有長批，僅收七萬八千五百
格蘭扶夾十二街西，名糖果店生意，名
師設計，一流裝修，顧客川流不息，做
六日，時間九至五時半，日做約四百五
十，利潤厚，有長批，售六萬九千五百
元，比夾四十四街西，深白一廳兩睡房
有土庫，地大4x12呎，售一十四萬餘
乃磨房(Kumphe)，一廳兩睡房，土庫
完成，柏文地35x12呎，售一十一萬餘
東區深白一廳兩睡房無土庫內八萬餘
卑區，一廳三睡房屋兼舖一間收租，佔
地6x12呎，僅售十二萬九千元，抵賣
北至，果菜鮮以店連實業，做七日，時
間十至六，年做卅四萬，僅售十八萬餘
工商業區西餐館連實業，樓上柏文一組
一，百座位，日做千元，僅售六十多萬
北溫旺街，兩大舖位以上所醫生樓，佔
地七千呎，年租八萬，取價八十多萬元
列治文四大舖位 Plaza，地二萬五千元
，年租六萬六，無什費，售一百一十萬

陳 KINSON 公司

▲九萬二，無什費，取價一百一十六萬元
▲高決林旺街，兩舖位及樓上，十四年新
▲水泥磚建築，租滿有，有此，售廿九萬
▲溫市，五舖位 Plaza，佔地 126x100 呎
▲年租近四萬，無什費，取價五十多萬
▲本現比五大舖位，實用面積三萬五，佔
地七萬三，年租廿萬零五，售二百多萬
▲田有梳街九三一至七號，四舖位，四年
新，水泥磚建築，租滿有批，售卅九萬
▲乃麻坡，新商業舖，三萬呎地，餐館等
租客，年租八萬八，無什費，售八十萬
▲各類型東西區房屋均有代售，恕不盡錄



#8-426 MAIN ST. VAN.B.C

謝大鈞 電話: 278-2994 278-6834

GARY TSE 或 683-4611

▲近橋及五十三街六個月新三睡房，土庫有睡房，廚廁，髮車房，十七萬九。

▲三六一號 OXFOORD 街則師設計新款九個月新屋，兩廳三睡房，四套廁所，防盜設備，熱水暖氣，土庫可出租，全埠風景一覽無遺。

▲本郡比六二七 BRYANT ST. 年牛新屋，面積三千三百尺，七大睡房豪華大屋，橡木園牆，設備應有盡有，開價廿六萬元。

▲SURREY 埠一年新屋，可接銀期六萬元。

▲十三厘半息，試還價九萬九千元。

▲六五六〇及街兩睡房土庫有浴廁，開價八萬。

▲二六八五 WARD ST 兩廳三睡房，有五萬三千三厘半按揭至八五年，只開價八萬八。

▲四〇八 MILLER 街，近京士威四組入息屋，兩套浴廁，十一萬餘。

▲一三三三 LILLY 街，兩睡房土庫古另土庫，每月入息六百卅急售八萬餘。

餐館果舖商業盤

▲西區街角商業舖四間，後有二寫字樓，一〇乘一〇〇地，開價七十萬餘。

▲本坡比旺商業區，鄰近麥當奴，商場舖位二間，另後有二貨倉，樓上四組住宅，十三厘半按揭，開價廿九萬九。

▲砵高陳林購物中心旺西餐館兩間日做六百元及二百元，長批，開價九萬九及四萬元。

▲城多利大車邊菜舖，連實業，設備佳，有鮮花盆花，銷路大，樓上四睡房。

▲離埠中型菜舖，每日生意八百元， 75 X

師父劉雲鵬執導的「御貓三戲錦雞」，無暇去翻閱約的條件。另一方面，秋後亦希望合約稍為押後，好利便返國時間將外邊的一片完成，除了「御貓」一片外，另徐克執導的「搜神傳」亦定於日前開拍，不過暫先拍其他人的戲場，稍後才輪到他。

從前到五月底，

明哲表示：「心中，她只為私人，她並非公司請來，公司請非對於近期能演出節目已感到有些歉意。」

問及她

照感骨認自荃明王暫

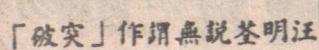
霍耀良先拍四海一家

無錢由
霍耀良監
製之短劇
「四海一
家」，昨
定。

商談，他曾把劇情告
麗莎，她聽後頗也感
趣，只是電視圈變幻
常，最後還是由公司
定。

屬師生兼同事

與何守信關係
屬師生兼同事



鄧碧雲雲耳朵要做手術

頭不到岸，搞到他兩
因《四》劇
中他是有頭
的貧苦學

影視消息

生。要顧瑛拍戲，則先拍完《四劇》的兩齣。陳天運在這劇中反串，可謂新鮮嘗試。外邊，在片場找她拍戲，也在片假上談，但她總為自己太累，拍戲的放棄會不太好，因此全推掉了。郭碧雲後來拍了《還個捉》，休息了大半年，最近身體不舒服，住了七七日醫院。原來他去年暑假游水，耳鼓有問題和結膜炎，耳鼓有問題和結膜炎，當時又要入院做手術。如今右耳已聽得不太清楚。

決定電影由公司作主。

SUNRISE MARKET Ltd.

300 Powell St
Vancouver B C
Phone: 685-8019

日昇

日昇豆腐
雜貨公司

中 新 鮮 荳 鮮 鮮 炸 爽 油 一 零
西 鮮 菓 荳 魚 滑 炸 沽 律
雜 瓜 肉 腐 荳 魚 豆 批 歡
貨 菜 類 花 奶 滑 角 丸 朴 發 迎

朗開誠
 電話: 873-0507
 688-1337

OCEANRIDGE RLTY
228-611 MAIN ST
 華埠文華大廈二樓

▲ 溫東區、地 33 X 115 呎上下共一千七百一十一呎，土庫一層及閣樓，廿九年完成，首期祇需五萬，業主貸款，經濟屋 1449 PARKER 街，八萬餘元。

▲ 4225 BALKAN 街，近橋夾二十六街，九萬餘。

▲ 西區上下層平房，九年新，8467 OSLER 街，取價十七萬餘。

▲ 列治文區高尚柏文，兩房十二尺，在十六樓，門口有巴士，商場，取十六萬。

▲ 中西餐室，四十座位另外餐，興利埠離雲埠三十呎，取四萬餘，租平批長。

▲ 新屋多間，2040 E 33 街，另開近展覽會，名德國建築，價錢相宜，接受換舊屋。

▲ 四年近埠新屋，3119 E 19 街，上下完成，首期祇需五萬，業主貸款。

▲ 經濟屋 1449 PARKER 街，八萬餘元。

▲ 4225 BALKAN 街，近橋夾二十六街，九萬餘。

▲ 西區上下層平房，九年新，8467 OSLER 街，取價十七萬餘。

▲ 列治文區高尚柏文，兩房十二尺，在十六樓，門口有巴士，商場，取十六萬。

▲ 中西餐室，四十座位另外餐，興利埠離雲埠三十呎，取四萬餘，租平批長。

免費估價 **接受換屋**
買賣房屋 **建築新屋**

3879 OAK STREET, VANCOUVER, B.C.
黃如柏 Office: 736-3831
PAK Y WONG RES. 271-2542

**代理投資置業
 生意買賣估價**

▲舖街舖位，近酒房，適合自營生意，十九萬五。
 ▲SQUAMISH，兩層餐室物業，與相連地50X120一幢，及翻新住屋一間，四十七萬餘，可個別議價。
 ▲QUEBEC近廿七街，一年新，TOWN HOUSE，三睡房，十二萬餘。
 ▲列治文，五年新屋，業主可接納銀期，十七萬餘。
 ▲近BROADWAY，寫字樓三層，全部租出，一百廿萬。
 ▲菲沙街及列治文舖位及寫字樓出租，請來電洽商。

▲新屋1084 E 50
 夾四十九街新款式，三睡房

MACAULAY PROPERTIES LTD.

張立菲

PHILIP CHEUNG

美加置物地產公司

地產投資
免收佣金
忠誠服務
早晚歡迎

公司電話: 731-0413 廿四小時 傳話機: 524-8581

精通國粵語客家及台山話 PAGE 6415

房屋住宅

▲唐番餐，近152104 AVE 股東問題急會，取價四萬四千五。
▲夜總會及酒吧兩間，股東急密，每日生意二千多。取價十餘萬，勿失良機。
▲本拿比，近菲沙大學，半山高尚住宅區中層或三層，大屋數間，一流設備，建築師超適合實用四千餘尺，只售二十餘萬，最適合非沙大學生或家長，勿失良機。

▲華麗大廈星期六及日二時至五開放，東區梳拿市2930 ROSEMONT DR. 近香賓區商場，一流環境，面對高耳夫球場，五十平正大地，前後花園，特大陽台，四大睡房，主人房有廁所，二大客廳，土庫高爽。屋主特別合作，協助貸款及按揭。
▲四房西人業主，近乃及五十四街，二十八年新，有按揭，請快。
▲二年新五房兩廳，土庫全部裝修好，有按揭城多利五十一街，交通便，十六萬。
▲東區新屋三間一流建築師，材料特別好，近巴士站，交通便，十六萬五。
▲烈治文區新屋，四大睡房，落足材料，特別厚地氈，有酒吧遊戲室，兩大客廳二套半廁所，有按揭，隨時看得，價十餘萬。

1

…(美)邁克爾·帕克斯…

與中國公司簽訂了一項數以千百萬元計的煤礦合同。鄧小平在北京的人民大會堂與漢默會談了九十分鐘。據漢默說，鄧小平在會談中告訴他說，鄧小平在中國是一個主張國際公認，而且只有一個中國。因此，不允許其他國家向中國的一部份……台灣，出售軍火。在這個問題上，沒有什麼妥協或退讓的餘地。

國改善關係，製造全球性的「三角」外交，這是出自華盛頓在與克裡姆林宮打交道中，需要的一種「平衡法碼」。

中國人民政治協商會議一位高級官員三月二十六日強烈地質問說，難道世界力量均勢已變到非常有利於美國，從而使它毋須與中國建立戰略關係嗎？政治協商會議是中共和各民主黨派聯合組成的機構，鄧小平是會議主

愈來愈多的駐北京外交界人士估計，假如美國列根政府堅持繼續向台灣出售軍火，而沒有在出售的範圍、數量以及最後限期上與北京達成協議，中國便堅決把兩國關係降級。

席。二月十八日，鄧小平在北京會晤柬埔寨前國家元首施「熊貓故鄉」與

張

文瑞
……

哈努親王的時候，更加有力地提出這個問題。鄧氏是中共副主席，也是三年前中美恢復外交關係的締造者。

據報道，鄧小平說，「我們不能接受美國處理台灣問題的方法。迄今為止，在這個問題上，我們沒有什麼迴旋餘地。假如事態愈益惡化，關係就會倒退。這有甚麼了不起？我看，中華民族還總能存在下去。」

毫無疑問，鄧小平在會晤施哈努時已經表明，中國準備中美關係降級。

但是，鄧小平在會晤漢默時也表示，希望關係惡化不會損害兩國貿易來往。西洋石油公司剛剛簽訂的合同，是在中國山西省的平朔——世界上最大的露天煤礦，投資二億三千萬美元。雙方第一期的每年收入，估計超過六億。

另有消息報道，中國各部門已擬出應付中美關係一旦降級或破裂計劃。同時，進口美國產品的中國公司，已接到指示，探討一旦美國拒絕供應時有什麼別的來源。

（李彬節譯自三月二十七、二十八日美國「國際先驅論壇報」）

鄧小平上述坦率的談話，看來證實了這項估計。

列根政府去年十二月宣佈，台灣已向美國訂購九千七百萬美元的武器零件和彈藥，不過尚未付運。

外交界人士說，這項宣佈可能觸發中美關係降級。美國堅持出售，中國則堅持反對。雙方曾經進行談判，設法解決這個問題。看來，談判尚未取得什麼進展。

可是，鄧小平的上述談話也表示，即使在中國拒絕美國所謀求的兩國政治和戰略夥伴關係的時候，它仍然將設法維持中美兩國的貿易、科學技術和教育交流等關係。

與此同時，蘇聯主席布列茲涅夫於三月二十四日發表講話，提出「無條件的建議」，要求與中國舉行談判，改善兩國關係，並解決兩國長期的邊界紛爭。

這顯然是企圖引誘北京玩弄「俄國牌」，但是，中國

文縣，在四川省北部的甘肅省，地處隴南山區。朝裡，是常綠闊葉、落葉林混交林帶，也是北亞熱帶常綠闊葉林和溫帶落葉林的交錯地帶。群峰疊嶂，山高林密，泉水潺潺，環境優美，豐富的原始森林資源和生長着大片箭竹，是大熊貓棲息的好地方。這裡除大熊貓外，還有金絲猴、羚牛、野牛、小熊貓以及褐馬雞、藍馬雞等珍貴稀有動物二十多種，是得天獨厚的生物寶庫。

大熊貓，俗稱花貓、熊貓，以食箭竹為生，因而叫竹熊。大熊貓毛色奇異，形象獨特，容姿瀟灑，性情溫順，體態嬌憨，行動逗人。體毛除肩部和四肢黑色外，其餘的地方均為白色。

春末夏初，是大熊貓的交配期。大熊貓不受群居，唯獨此時在各山嶺溝梁尋找「情侶」。交配後各自分離。孕期六個月，秋季產仔，每

胎一般生一隻，偶爾有雙胞胎。初生的幼仔非常脆弱，只有一二百克重。體色粉紅，長着稀疏的白毛。母熊貓十分疼愛自己的幼兒，時而抱在懷裡，時而挾在腋下，如受驚，就用口銜着逃跑，幼兒能走動時，「背」着或領着外出活動，從不遠離。大熊貓壽命較長，一般可活二十年左右。他們大多生活在海拔二千米到三千米的高山密林中，活動範圍上下為二點五公里到三點五公里，左右為一公里到七點五公里。夏季，松林下的箭竹中，是它們的生活區；冬季，高山上大雪紛飛，積雪覆蓋在高大的針葉林和箭竹叢上。熊貓在箭竹叢中，猶如住在雙層的銀色帳篷，並不感到太冷。大熊貓食量較大，每天要吃四十斤新鮮箭竹、鳥蛋、竹筴及其他動物屍肉。憩息時，背靠大樹，面向垂岩，近來樹旁的箭竹，作成坐墊，然後悠閒地取食。(上)



車身修理廠
Auto Body Ltd.
 263 E. 7th Ave., Vancouver
 Tel: 879 - 8935 (Bus.)

精心修理各類汽車車身
 有免費車用.....
 歡迎汽車保險局汽車修理。
 工作快捷妥當
 價良特別相宜。

天寶旅行社
PAN PACIFIC TRAVEL
天寶代安排 旅程更愉快

- 專營：移民、旅遊、探親、回港、台、星馬泰菲之特價機票
- 代訂：國內外航機機票、酒店、火車、汽車
- 安排：陸城拉斯維加斯、李福、迪士尼樂園及
 東西北岸各地旅遊
- 來回夏威夷機票 \$398，連酒店、汽車租賃，
 接送只付 \$495
- 羅省來回機票由 \$169 起
- 多倫多機票單程 \$164 來回 \$328
- 特別實惠：溫哥華、倫敦、香港單程機票 \$709
 來回由 \$1067 起
- 中國旅遊探親團
 華人領隊，費用每人 \$2650 起 免費代辦前往
 中國旅遊簽證
 行程：經香港遊遍中國廣州、桂林、杭州、無
 蘇、蘇州、長江三峽、南京、西安、上海、北
 京各地名勝古蹟

出發日期：四月廿九日，七月九日，七月卅一
日，九月七日，九月廿六日，九月卅日，十月
卅一日。以免向隅，及早預訂

地址：片打東街一六六號 電話：**688-8321**
外埠電話：(800) 663-1188

專為餐館設計服務
代申請計劃執照，諮詢顧問及監
督管理。請英話電：
MR. MILTON
ANDRULAKIS
中三一七三三

榕記油漆
屋內外噴油及泥水磚瓦，價錢
平，起貨快捷妥當。
電話：590-3892
588-0536

「我們先走一段路吧！」司馬浴看看：「一個鐘頭再弄食物，這裏大接近路邊！我們到了這個地步，就應該小心一些了。」

「高發說着也步開了，一面拔出槍來，檢着槍的機件。司馬洛生在那裏，看着珍珍在那弄些食物。在這一刻，只是在這一刻她忽然顯得非常女性化了。」

「似乎。」珍珍露說：「這一次我們可以成功了！樹林那麼大，他們不可能找我們的，是嗎？」

「我從來就沒有相信我們是不會成功的。」司馬洛自負地說。

富 **劉** **雪楓公司**
油漆 承接裝修
地址：636 E. 13 Ave.
電話：870-4380
土庫工程
專科上門修理家庭商業雪楓
設計安裝大小商業凍房冷氣
日夜服務收費從廉
英語 251-2301 政府牌照
粵語 255-4831 馬文招
電話

晚五時後電話：
TEL. 324-1486
324-7412
A. CHENG

專門修理
水喉潔具
換熱水爐
電動通渠
修裝廚廁

昌盛水喉

Alcan Building Products 
 Division of Alcan Canada Products Limited
 2441 United Blvd., Coquitlam, B.C. V3K 6A8
 (Mayfair Industrial Park, next to Portmann Bridge)

格替你安裝質量高而又節省能源之雙重玻璃窗系統。

這還不是考慮請ALCAN公司替你安裝節省能源的雙重玻璃窗系統及鉛質外牆以改善你住屋的時候嗎？這不但增加你住屋的舒適和價值，而且還使你將來付出較低廉的暖氣費。


安裝ALCAN室內防風雪窗，換新的雙重玻璃窗（內+中間）或將你目前的單玻璃改變為雙重玻璃以便節省能源。

請到卑詩省最大的鉛質製造商查詢。我們營業額巨大，保證價廉物美。

ALCAN公司是價錢低，品質佳，服務可靠的象徵。

請撥電查詢，估價完全免費。用英語接洽。

電話：**420-1125**



梁
棋
KEE LEUNG
 Phone: 254-1203
承接土木工程
 商業樓面、新建重修、內外設計、樓宇土庫大小
 間格、天花外牆、油漆水電工程、專修屋頂瓦仔
 及熱氣滯青泥沙平頂天窗、一律接辦。
 如蒙利用，免費估價。
 地址：亞力山打街五〇四號。
 電話：二五四一—二〇三
 上午八時至十二時
 晚上六時至十二時



味一沽獨再不女婦業職
裝套絨蘭法色灰穿

經過五年苦鬥，克萊本(Claiborne)今日在華埠的時裝界中，已佔一席位。位於第七街的克萊本公司，正以她獨一無二的時裝，吸引著時裝界的眼光。

克萊本在時裝界中，是以她獨一無二的時裝，吸引著時裝界的眼光。克萊本在時裝界中，是以她獨一無二的時裝，吸引著時裝界的眼光。

克萊本(Claiborne)今日在華埠的時裝界中，已佔一席位。位於第七街的克萊本公司，正以她獨一無二的時裝，吸引著時裝界的眼光。

克萊本在時裝界中，是以她獨一無二的時裝，吸引著時裝界的眼光。克萊本在時裝界中，是以她獨一無二的時裝，吸引著時裝界的眼光。

克萊本(Claiborne)今日在華埠的時裝界中，已佔一席位。位於第七街的克萊本公司，正以她獨一無二的時裝，吸引著時裝界的眼光。

克萊本在時裝界中，是以她獨一無二的時裝，吸引著時裝界的眼光。克萊本在時裝界中，是以她獨一無二的時裝，吸引著時裝界的眼光。

克萊本(Claiborne)今日在華埠的時裝界中，已佔一席位。位於第七街的克萊本公司，正以她獨一無二的時裝，吸引著時裝界的眼光。

克萊本在時裝界中，是以她獨一無二的時裝，吸引著時裝界的眼光。克萊本在時裝界中，是以她獨一無二的時裝，吸引著時裝界的眼光。

克萊本(Claiborne)今日在華埠的時裝界中，已佔一席位。位於第七街的克萊本公司，正以她獨一無二的時裝，吸引著時裝界的眼光。

克萊本在時裝界中，是以她獨一無二的時裝，吸引著時裝界的眼光。克萊本在時裝界中，是以她獨一無二的時裝，吸引著時裝界的眼光。

克萊本(Claiborne)今日在華埠的時裝界中，已佔一席位。位於第七街的克萊本公司，正以她獨一無二的時裝，吸引著時裝界的眼光。

克萊本在時裝界中，是以她獨一無二的時裝，吸引著時裝界的眼光。克萊本在時裝界中，是以她獨一無二的時裝，吸引著時裝界的眼光。

The Fabric Store
at the Woollen Mill

布店五十年 大減價

大型絲綢部，白透明絲紗，七元七角七，一米突，羊毛布疋大減價，男裝羊毛布疋，四元八角九，一米突，大眾皮毛布疋，春天彩色棉布，凸面厚布貨尾，二元，二元七角九，一米突，承造各式窗簾。(領導顧客參閱本公司羊毛織造廠)

550 CLARK DRIVE
VAN. B. C.
PH. 255-6412

各種地毯地氈
平賣
CARPETS & LINOS
At Very Low Price

適合住宅、辦公室、餐館及酒店用。大宗選擇，包安裝。

我們備有各色地毯適合你的需求，請來參觀，另有特價地氈出售。我們有許多滿意的華人顧客，「這是友善的商店」。

地氈城公司
CARPET TOWN Ltd.
116 East Broadway
Vancouver Ph 876-2251

加拿大永康人壽保險公司
The Citadel Assurance
722-601 W. Broadway
Van. B. C. V5Z-4C2

Re: 324-2039
Bus: 873-6421
Quon Eng

華人代理伍偉權

對燕梳研究有二十多年之經驗，個別之所需各有不同，凡對兒女大學教育準備金，家庭保險，房屋抵押，疾病和意外保險，生意保險，退休儲蓄，如蒙賜顧，請電話洽談，歡迎。

曹振興
承接中國禮儀，新派旗袍，唐裝，彩衣，男女裝，電話：254-8045

麥秋油漆土木工程
PAINTING & DECORATION
屋內外，油漆裝修，土庫閣樓，各式牆壁，從業悠久，顧客信用。
下午六時後
電話：二五五-八七三三

余景輝會計師樓
填報人息稅，核數，稅務，商業，產業，管理，及會計。
地址：雲高華利片東街一百零二號(三樓) (華利片東街一百零二號)
星期一至五上午十時至下午五時
星期六上午十時至下午四時
電話：686-4406

萬國駕駛學校
NATIONS DRIVING SCHOOL
3811 號 緬街近廿二街
電話：872-0058, 876-3504

本校教師經驗豐富，懂得多種語言，耐心教導，特設中文教授班，方便對英語有困難人士，考取執照及的士牌，歡迎補考及來電查詢，假日照常服務。

校長：楊永權 高聘請男女教師，無經驗均可
全學120元

國際駕駛學校
International Driving Academy

師資優良 經驗豐富 歡迎補考 免費接送
專人教授 考取執照

收費最平每小時 \$18
特價課程 \$139 八小時

校長：林伯慶 地址：386 喜士定東街
電話：684-3044 684-6039

Hong Kong Driving School Ltd
香港駕駛學校
地址：域多利街5869號
電話：321-3722

專人指導 免費接駁 收費公平 經驗豐富 師資優良

校長：方勵強夫人 王浩士：324-4135
電話：298-4623 黃伯成：254-7519
粵語：922-2203

Pacific Driving School
太平洋駕駛學校
教師傅莊順基 (JOE)
精通英語、國語、廣東話。
日間電話：437-4031
晚間：255-5054
公司電話：255-0952
206-2121 KINGSWAY
VAN. B. C.

嘉華駕駛學校
ALPHA DRIVING SCHOOL
4352 FRASER ST VANCOUVER B.C.
TEL. 876-5925

Ken Fung Michael Chau May Lai
住家：294-4009 住家：876-8434 住家：254-5501

以上三位教師，已獲香港駕駛學校及加拿大駕駛學校，均曾獲頒授執照，經驗豐富，每小時收費22元或六小時課程130元。免費指導交通指路常識。

英華旅行社
GALAXY TRAVEL AGENCY LTD.
150 E. Pender St. 片打東街一五零號
電話：(304) 369-6412 681-3816

▲本公司於二月廿六日遷往片打東街150號。如有查詢及惠顧，請移玉步於上址。

★香港或台灣單程\$358起
★國內機票大減價

單程由溫哥華至：
卡加利 \$59起 點曼頓 \$65起
溫尼辟 \$83起 溫尼辟 \$114起
沙省 \$89起 多倫多 \$164起
滿地可 \$178 起溫太華 \$173起
三藩市來回 \$189 起溫太華來回 \$229起
紐約來回 \$423 起溫太華來回 \$369起

★中國旅遊團由\$2850起
暢遊廣州、桂林、杭州、上海、蘇州、無錫、南京、北京等地。

★東南亞歡樂假期由 \$3190起
觀光東京箱根、台北、花蓮、馬尼拉、曼谷、吉隆坡、星加坡及香港。

★歐洲名勝遊覽團\$2791起
遊覽英國、法國、荷蘭、德國、奧地利、意大利、摩納哥、瑞士等地。

★加拿大東岸旅遊團 \$1059起
暢遊多倫多、滿地可、溫太華、紐約、尼亞加拉。

★加州沿岸飛機旅行團 \$599起
遊覽三藩市、狄斯尼樂園、聖地牙哥、拉斯維加斯。

▲歐美及BANFF團
▲各地旅遊團及廉價票種類繁多請來電查詢

王志龍駕駛學校
TOM'S DRIVING SCHOOL
本校教師經驗豐富，耐心教授多種方言，收費最平，歡迎補考及有特訓班，教授執照，幫助對英語有困難人士，並且教授執照的士牌。

歡迎來電查詢，假日照常服務。

電話：872-4213
校址：3633 緬街近廿街。
高聘請男女教師多名。

Loyal Driving School Ltd.
安全駕駛學校
地址：士巴丹拿2121號207室
電話：434-6441

師資優良 經驗豐富 收費公平 耐心教導 各級執照 的士牌等

粵語：435-1976 黃潤賢：327-6446
681-0430

城市駕駛學校
City Driving School
4484 緬街近廿九街
電話：325-8387
874-4544
872-7220

蘇偉勝

教師經驗豐富，精通粵語、英語、國語，耐心教授指導考取執照。(專誠為僑胞服務)

高級駕駛學校
4677 Main St. Advance Driving School
全學 \$130
專人輔導英語筆試班 \$40
吳先生 872-8717
假期照常服務

聯合駕駛學校
UNITED DRIVING SCHOOL
823 E. Hastings St. Van. B. C. 近唐人街
本校教師經驗豐富，收費最平，免費接送，時間任擇，法速成，歡迎補考及有特訓班，教授執照，幫助對英語有困難人士，並且教授執照的士牌。

▲特設全日八小時，連考執照，只收 \$165
電話：253-1333 (電話24小時自動錄音)
或 321-3371 找曹先生
高聘請男女教師多名

王志龍駕駛學校
PERFECTION DRIVING SCHOOL
地址：7229 緬街近57街
電話：324-3645

經驗豐富 師資優良 收費公道 免費接駁 專人教導 考取執照

教師唐達良：253-3825

總統旅行社
PRESIDENT TRAVEL AGENCY LTD.
116 W. Hastings St. Vancouver, B. C. V6B 1G8 Canada.
喜士定西街一六號地下。活活百貨公司對面

香港
回港機票特平，來回票加送台北票，並可安排簽證及台灣旅遊。
專售廉價機票前往東南亞各地。

包機
香港單程：355元起 來回780元起
台北單程：355元起 來回780元起
夏威夷來回 399元起 倫敦來回 599元起
狄斯尼樂園三藩市10日豪華巴士旅遊團
4月3日出發華人領隊家庭參加有優待
飛機票每週出發特價票加酒店
減價機票中心三藩市69元羅省99元
飛機來回，酒店住宿，接送及贈券等
李隆 \$199起 拉斯維加斯 \$249起
特價票總匯：◆專售加、日航移民機票——特平◆
☆ 82年歐洲、東南亞及中國旅行團，歡迎垂詢。
☆ 代售加航國內空中巴士票及家庭優待票
☆ 特價來回羅省 \$179 元起多倫多 \$258 元起
☎ (604) 684-4151, (604) 684-4152

安捷旅行社
EMPEROR TRAVEL
Suite 1-10E, Pender St. Vancouver, B. C.
Tel: (604) 688-7886 (中華文化中心新二樓)

安全快捷，服務第一
代辦一切旅遊業務，酒店，保險，簽證，豪華或廉價機票，代理中國及世界各地旅遊觀光團。

來回香港及溫哥華機票，價錢特平。
假期回港，請早定座，歡迎垂詢
電話：六八八-七八八六

岑培源
加拿大駕駛學校
請電：434-1887 先生 437-9195
京士威 2118 號

學

由岑培源君主理，曾任教於香港及加國十餘年，師資優良，經驗豐富，法速成，教以致用，指導考試及的士牌，特設特快課程，只收 \$165 時免費接駁，時間任擇。

男女教師 大車細車 轉波車或 自動波車 任君選擇

誠聘男女教師 必須通中英文

LANGLEY MEADOWS
EFIELD DRIVE, LANGLEY, 530-0515

精工書



宜房屋經紀一名

能講流暢中、英文，有經驗，請
PAUL HAYES 接洽
電話：467-5566
22489 LOUGHEED
HIGHWAY, REALTY
WORLD

宜中西廚

能講流暢中、西、英語及金銀各一名
新裝修包廂，合大廳，有經驗，請
電話：467-5566
22489 LOUGHEED
HIGHWAY, REALTY
WORLD

本人想做洗碗

或打掃工作，持有合法工作證，
如餐館或酒樓，工人洗滌或打
雜，請
電話：327-5297 蘇太

高薪聘請京菜廚師

並有卡位，請正京菜廚師
數名，有意者請
電話：403-244-2240
孟先生

請經驗中西廚

薪優，有意者
(403) 624-1048
有經驗中西廚一名
月薪一千四百，包食宿，電話：
604-567-2218 周治

請暑期工

每星期做六天，每日做九小時，
包吃住
電話：112-627-1221
製衣廠聘請工人
要有一年經驗，薪金由每小時五
元開始，有意者請
電話：872-7608 或親到
324 西街面議

光猛土庫出租

一房一廳，土庫，土庫，土庫，土庫，
電話：879-9850
新土庫平租
三房一廳，近 P. N. E. 及小學
交通方便，請
電話：353-1839

土庫出租

三房一廳，各樣齊備，獨立門戶
近士嘉堡巴士站，晚五時至九時
電話：438-2146
土庫出租
二房一廳，廚房浴室，私家門口
交通方便
電話：372-3011

樓上單人房出租

有傢俱，片打街八百號街位
電話：355-4190

新屋樓上有大房

帶九個大房，光猛，近商場，地方高
清靜，交通方便，適合不吸煙夫婦或
單身士，請電 325-8558
電話：325-8558

土庫出租

東五十六街，一房一廳，土庫，土庫，
電話：324-7933
地下出租
京士威火災街，新裝一房一大
廳，交通方便，有電爐及雪櫃，
下午六時後請
電話：437-4579

五年新屋土庫出租

33 街火災街，二房一廳，土庫，土庫，
電話：437-6129
單位出租
一房或二房，光猛大廳，廚房，
電話：437-6794

有屋出租

有土庫房，一房一廳，土庫，土庫，
電話：327-1386
土庫出租
兩房大廳，不適合動物，清靜
人仕，月租三百六十，水電
各一半，電話：874-3665

土庫出租

一房一廳，土庫，土庫，土庫，土庫，
電話：433-7114
新屋樓下出租
兩房一廳，各樣齊備，合小家庭
近巴士學校，乃路火四十九，
五時後請 327-6507

兩房一廳土庫出租

東火災街，兩房一廳，土庫，土庫，
電話：353-3297
土庫出租
兩房一廳，土庫，土庫，土庫，土庫，
電話：879-9850

新土庫平租

三房一廳，近 P. N. E. 及小學
交通方便，請
電話：353-1839

土庫出租

三房一廳，各樣齊備，獨立門戶
近士嘉堡巴士站，晚五時至九時
電話：438-2146

樓上單人房出租

有傢俱，片打街八百號街位
電話：355-4190

新屋樓下出租

東區新四層，二千二，四房一
廳，廚房浴室，洗滌機，洗衣
機，月租五百五十，即入伙，五
時後請 433-3871 洽

土庫出租

三層，近商場，交通方便，電話：
321-3969
新屋樓下出租
五十四火災街，兩房一廳，土庫，
電話：327-5683

土庫出租

一房一廳，土庫，土庫，土庫，土庫，
電話：437-6129
全間出租
兩房，共三層，一房一廳，土庫，
在士嘉堡，月租六百九十
元，電話：321-1972

土庫出租

兩房，土庫，土庫，土庫，土庫，
電話：437-6129
土庫出租及車庫
近士嘉堡，一房一廳，土庫，土庫，
電話：327-9527

土庫出租

一房一廳，土庫，土庫，土庫，土庫，
電話：433-7114
新土庫出租
兩房一廳，土庫，土庫，土庫，土庫，
電話：324-1702

土庫出租

一房一廳，土庫，土庫，土庫，土庫，
電話：876-4730
新屋樓下出租
兩房一廳，土庫，土庫，土庫，土庫，
電話：353-3687

土庫出租

一房一廳，土庫，土庫，土庫，土庫，
電話：433-2654
有聯房出租
適合單身職業女士，不吸煙者
電話：873-0164

樓上或土庫出租

兩房一廳，土庫，土庫，土庫，土庫，
電話：438-4879

土庫出租

一房一廳，土庫，土庫，土庫，土庫，
電話：325-8325

土庫出租

一房一廳，土庫，土庫，土庫，土庫，
電話：433-2703
土庫出租
二房一廳，土庫，土庫，土庫，土庫，
電話：433-2703

有屋出租

樓上三層，土庫，土庫，土庫，土庫，
電話：437-10050
一房一廳土庫出租
近士嘉堡，一房一廳，土庫，土庫，
電話：437-9698

樓上單人房出租

樓上單人房出租，宜於清靜，
有意請電 715-1131
樓下全層出租
一房一廳，土庫，土庫，土庫，土庫，
電話：590-6405

土庫出租

一房一廳，土庫，土庫，土庫，土庫，
電話：327-9527
土庫出租
一房一廳，土庫，土庫，土庫，土庫，
電話：327-9527

土庫出租

一房一廳，土庫，土庫，土庫，土庫，
電話：327-9527
土庫出租
一房一廳，土庫，土庫，土庫，土庫，
電話：327-9527

土庫出租

一房一廳，土庫，土庫，土庫，土庫，
電話：327-9527
土庫出租
一房一廳，土庫，土庫，土庫，土庫，
電話：327-9527

土庫出租

一房一廳，土庫，土庫，土庫，土庫，
電話：327-9527
土庫出租
一房一廳，土庫，土庫，土庫，土庫，
電話：327-9527

土庫出租

一房一廳，土庫，土庫，土庫，土庫，
電話：327-9527
土庫出租
一房一廳，土庫，土庫，土庫，土庫，
電話：327-9527

土庫出租

一房一廳，土庫，土庫，土庫，土庫，
電話：327-9527
土庫出租
一房一廳，土庫，土庫，土庫，土庫，
電話：327-9527

光猛土庫招租

近東區及加拿大道，一房一廳，
合沙文大學學生及學生，
電話：325-8325

少女徵婚

現居中國，年廿二，品貌端
正，誠徵四十歲以下，有正當職
業，男仕為婚，聯絡處：
CHOW, 515 DUM-
FRIES ST. VANC-
OVER, B.C. V5P
3A5

喜悅山家庭中心

專為有兒女人士而設，及非正式
街坊會，設有：①合格學前兒童教
師，監督之兒童康樂室，②成人
座談室，設有茶咖啡，圖書室及
家庭提供諮詢指導。
開放時間：星期一至五，上午九時至十二
時，下午二時至四時，全部免費
歡迎光臨。
地址：2910
ST. GEORGE ST.
VANCOUVER, B.C.
電話：872-6757

聯合裝修公司

CONSTRUCTION CO.
專營：洗手間，廚房，
房屋改建，土庫，土庫，
大小工程，24小時服務，
內外油漆，874-0988
254-8061
英、國語

張浣楊會計師

商業帳款、稅務、
組公司、個人入息稅
3613 維多利亞街
電話：875-6918

啟事

本律師樓於四月一日已遷往維多
利亞街二二三號。電話：六八七一
七五二一。貴客請移玉賜教。
雷威律師樓啟
林世強律師樓啟
麥利富

請有執照經紀

三個月後，你的收入更多，必使你
滿意驚奇，百萬能公司自一八五五
年成立，信譽良好，佣金多，公司
福利好，而且有機會接受訓練。
欲知詳情請電：
SANDY REED BRANCH
MANAGER 438-8161
THE PERMANENT

近華埠屋樓下出租

一房一廳，土庫，土庫，土庫，土庫，
電話：324-8651

喜悅山家庭中心

專為有兒女人士而設，及非正式
街坊會，設有：①合格學前兒童教
師，監督之兒童康樂室，②成人
座談室，設有茶咖啡，圖書室及
家庭提供諮詢指導。
開放時間：星期一至五，上午九時至十二
時，下午二時至四時，全部免費
歡迎光臨。
地址：2910
ST. GEORGE ST.
VANCOUVER, B.C.
電話：872-6757

聯合裝修公司

CONSTRUCTION CO.
專營：洗手間，廚房，
房屋改建，土庫，土庫，
大小工程，24小時服務，
內外油漆，874-0988
254-8061
英、國語

張浣楊會計師

商業帳款、稅務、
組公司、個人入息稅
3613 維多利亞街
電話：875-6918

啟事

本律師樓於四月一日已遷往維多
利亞街二二三號。電話：六八七一
七五二一。貴客請移玉賜教。
雷威律師樓啟
林世強律師樓啟
麥利富

請有執照經紀

三個月後，你的收入更多，必使你
滿意驚奇，百萬能公司自一八五五
年成立，信譽良好，佣金多，公司
福利好，而且有機會接受訓練。
欲知詳情請電：
SANDY REED BRANCH
MANAGER 438-8161
THE PERMANENT

添記水喉

專做緊急修理，安
裝、通渠。電：
437-4496

承接裝修

做木油漆
土庫間格
房屋改建
陽台車房
免費估價

林佐

PHONE: 299-8056

職業良機

首年入息達六萬，
適合各行業人士。
少許投資，早晚電
四三八一五九五三
與蔡君接洽。

啟事

先嚴劉仁黃公府君於四月五日
下午二時在列治文
安老院逝世，享壽
九十有九。謹擇於四月
九日（星期一）下午二時在
列治文安老院舉行安葬禮。
此啟。
劉仁黃公府君家屬啟

訃告

先嚴劉仁黃公府君於四月五日
下午二時在列治文
安老院逝世，享壽
九十有九。謹擇於四月
九日（星期一）下午二時在
列治文安老院舉行安葬禮。
此啟。
劉仁黃公府君家屬啟

謝

先嚴劉仁黃公府君於四月五日
下午二時在列治文
安老院逝世，享壽
九十有九。謹擇於四月
九日（星期一）下午二時在
列治文安老院舉行安葬禮。
此啟。
劉仁黃公府君家屬啟

謝

先嚴劉仁黃公府君於四月五日
下午二時在列治文
安老院逝世，享壽
九十有九。謹擇於四月
九日（星期一）下午二時在
列治文安老院舉行安葬禮。
此啟。
劉仁黃公府君家屬啟

謝

先嚴劉仁黃公府君於四月五日
下午二時在列治文
安老院逝世，享壽
九十有九。謹擇於四月
九日（星期一）下午二時在
列治文安老院舉行安葬禮。
此啟。
劉仁黃公府君家屬啟

行動產品公司

父親節商品特價
一、袖珍音響卡式機，附有耳筒
二、手提收音機
三、十週計劃計算機二十元
四、音響袖珍收音機，A.M.
F.M. SW. SW2 及各款收
音機。
電話：261-2840
879-9767
JOHN FINKLE 接洽

謝

先慈李門黃氏夫人於四月五
日病終於列治文安老院，享壽
八十有七。謹擇於四月十三日
上午十時在列治文安老院舉行
安葬禮。此啟。
李門黃氏夫人家屬啟

謝

先夫劉明公府君於四月四日
下午二時在列治文
安老院逝世，享壽
九十有九。謹擇於四月
九日（星期一）下午二時在
列治文安老院舉行安葬禮。
此啟。
劉明公府君家屬啟

謝

先夫劉明公府君於四月四日
下午二時在列治文
安老院逝世，享壽
九十有九。謹擇於四月
九日（星期一）下午二時在
列治文安老院舉行安葬禮。
此啟。
劉明公府君家屬啟

謝

先夫劉明公府君於四月四日
下午二時在列治文
安老院逝世，享壽
九十有九。謹擇於四月
九日（星期一）下午二時在
列治文安老院舉行安葬禮。
此啟。
劉明公府君家屬啟

謝

先夫劉明公府君於四月四日
下午二時在列治文
安老院逝世，享壽
九十有九。謹擇於四月
九日（星期一）下午二時在
列治文安老院舉行安葬禮。
此啟。
劉明公府君家屬啟

謝

先夫劉明公府君於四月四日
下午二時在列治文
安老院逝世，享壽
九十有九。謹擇於四月
九日（星期一）下午二時在
列治文安老院舉行安葬禮。
此啟。
劉明公府君家屬啟

謝

先夫劉明公府君於四月四日
下午二時在列治文
安老院逝世，享壽
九十有九。謹擇於四月
九日（星期一）下午二時在
列治文安老院舉行安葬禮。
此啟。
劉明公府君家屬啟

謝

先夫劉明公府君於四月四日
下午二時在列治文
安老院逝世，享壽
九十有九。謹擇於四月
九日（星期一）下午二時在
列治文安老院舉行安葬禮。
此啟。
劉明公府君家屬啟

世連分銷
OLYMPIC DISTRIBUTION
 1020 Malkin Avenue Vancouver
 急凍鮮魚黃花魚
 美國發芽菜綠豆
 藍罐丹麥奶油餅
 6/2lb 或 12/1lb
 珠江牌鹹三蒸酒 大樽
 小樽
 天王府花生
 110/8oz 又 55/16oz
 好味牌魚丸蝦丸墨魚丸
 呂宋三牙或鹹魚
 抽氣鹹酸菜卅磅庄

噴射機疲勞心神不屬

訣秘個五·輕減樣怎·因成何是

噴射機疲勞心不屬

是何因，怎樣減輕，五個秘訣

一個人的身心，坐飛機飛行十八到二十小時，在今日是常事，但是，下了飛機之後，有不少人會有兩三天心神不屬，譬如懨懨欲睡及有如處身幻境，不能準時進食，要七十二小時之後才能恢復正常。這種情形「噴射機疲勞」這種情形，是飛行長途才會有的，假如紙飛機一兩個時間短，就不會出現。但假如從倫敦飛到紐約，相隔五小時，情形就會相當嚴重，有一半搭客都會有「噴射機疲勞」，要四十八到七十二小時才能恢復正常。

這種情形影響最大的就是指示他們在生意的方面，由東要決定，而他們的決定是影響整個世界的。同樣地，旅行外地而一見鍾情的戀愛也是很不可靠的，理智的決定人還不能算，理智的決

人之中有一半都會對噴射機疲勞敏感，除下的有一半則是由東飛西時辛苦些，另一半則是由西飛東時辛苦些。由北飛南或由南飛北則是甚少人覺得辛苦，不過這是因為這方向的長途航線很少，大致祇有歐洲飛到非洲南部，及由美國飛到南美洲去。

人之所以會有噴射機疲勞，乃是因為在太短時間內到了一個不同的地方，一切都亂了。我們的身體，因為習慣，有了一種「廿四小時循環節奏」，管制各種荷尔蒙分泌及機能的低高低，而這是以太陽及月亮亮位到了一個的。忽然之間到了一個不同的地方，位置不同的地方，身體就來不及適應。在這亂期內有兩種特別奇怪的現象，就是夜最不適合時感到很餓，與及在白天不適合時感到強烈的性衝動。

不過，人都是慣性動物，假如是習慣了常常會很快適應，因此我們不必擔心政客會因此作

小瓶入海

萬里傳書，將一信放入瓶內拋入太平洋，他差不多忘記此事，突然他接到回音，菲律賓賓一名十九歲少女迪索樂在一個小島沙灘上揀到該信瓶。



影頒獎儀式，並在記者前，展示其玉腿年屆五十歲了。

美國荷里活老牌明星
雷諾特絲，出席此間的電
以示風潮猶存，蓋因她已
(合衆社傳真圖片)



各處消息

●在飛行時盡量睡
，但盡可能避免服安
藥。

●如飲一杯酒就飲
杯汽水。
●盡可多些起來行
●任何時間都不要

● 如何可以減輕噴射疲勞呢？專家指出應注意下列幾點？

出引起世界大戰的決
。在航機上工作的人
是習慣了，所以也不
有噴射幾疲勞。

不過，人都是慣性動物，假如是習慣了當全世界跑的人，身體會很快適應，因此我不必擔心旅客會因此

奇怪的現象，就是
不適合時感到很飢餓
與及在最不適合時感
強烈的性衝動。

之間到了一個太陽亮的位置不同的地方，身體就來不及適應。這混亂期內有兩種特

「環節奏」，管制各種爾蒙分泌及機能的亢潮，而這是以太陽及亮位置為準則的。忽

時間內到了一個不
地方，一切都亂了
們的身體，因為習
有了一種「廿四小


洲飛到非洲南部，
美國飛到南美洲去
人之所以會有噴
疲勞，乃是因爲在

北飛南或由南飛北
甚少人覺得辛勞，
這是因為這方向的
航綫很少，大致祇

噴射機疲勞敏感，
的有一半則是由東
時辛苦些，另一半
由西飛東時辛苦些

定。




百樂海鮮酒樓


茶市一晚飯一宵夜一擺酒
 寬大禮堂可容二十八席
 更備添歲壽席
 上午十時至凌晨三時

訂座電話：688-1581, 683-9068
 溫哥華緬街544號

百樂 百樂 百樂 百樂 百樂

雙喜食品廠
 Double Happiness Foods Ltd.
 427 Powell St., Vancouver
 Phone. 253-4424

正宗香港式高級食品
 新鮮河粉
 全旦生麵
 上海麵類
 雲吞皮
 春卷皮
 逢星期二休息。

成功建築工程公司

專門

房屋改建
土庫間格
承建新屋
免費估價
歡迎電詢

電話：684-1551

欄河鐵閘

承造

防盜窗花
樓梯扶手
鐵器工程
上門燒釘
免費估價
電話

438-5029

SMILER'S
男仕髮型設計中心
CONNIE主理，保證滿意
新潮電髮
洗頭，剪，吹，
預約：321-3665
739 S.E. MARINE DRIVE.
(NEXT TO BLUE BOY HOTEL)
免費泊車

家鄉海鮮城
PINK PEARL CHINESE SEAFOOD RESTAURANT
1132 EAST HASTINGS STREET VANCOUVER, B. C.
Tel. 253 - 4318

茶市：由上午十時至三時
晚飯：下午五時至晚上十時七天營業
地址：喜士定東街壹一叁二號
電話：二五三三壹六
免費停車場可泊車數十部

每日供應精美點心
游水生猛龍蝦、石斑、蟹
價錢合理 招呼週到

特價碗仔翅每碗只售五元
各款魚翅及燉品歡迎預訂

勝華酒家
 名廚主理 豐筵小酌
 正宗粵菜 無任歡迎
 ★特設酬賓席★
 地址：百老匯東近菲沙街
 652-654 E. BROADWAY ST.
 VANCOUVER B.C.
 定座電話：879-0021

新城餅家餐室
NEW TOWN BAKERY & RESTAURANT
168 E PENDER ST. VANCOUVER B.C.
TEL 689-7835

● 特 設 ●

粥粉麵飯 巧手小菜
中午快餐 冷熱飲品
各式小食 應有盡有

美堅建築公司

興 隆 新 屋
舊 屋 翻 新
電 氣 安 裝
土 庫 間 格
免 費 估 價

Tel: 684-2425

利口福飯店
Delightful Food Restaurant
片打街東二百七十七號 電話：六八四・一九一六
營業時間：每日上午十一時至下午九時
逢星期二休息

服務週到
名廚烹飪
正宗粵菜
用料最靚
小宴晚飯
豐儉隨意
馳名燒烤
歡迎外賣



漢宮大酒樓

KINGSLAND CHINESE RESTAURANT

987 Granville Street:
Vancouver, B.C. Tel: (604)687-6675

華麗禮堂 筵開八十

喜慶宴會 最佳場所

百粵名菜 遠近馳名

貴賓廳房 情調高雅

名師主理 星期美點

專門選購 生猛海鮮

晚飯小宴 服務週到

七天營業(例假休息)

B.C. ROYAL CAFE
PHONE: 681-3953
119 East Pender St. Vancouver B.C.
—————

四時有不謝之花
五節有長春之草
食在秘書賈路
住在大溫哥華
天上人間

坤雲
秘書賈路蔡根璇
根璇立正

陶陶酒家
102 E. Pender Street
Vancouver, B.C.
PHONE: 681-1030
地址：雲高樓
片打里街一〇二號
陶陶酒家
食譜精研
大談小酌
悉從尊便
無任歡迎

韓國大餐廳
KOREAN GARDENS
RESTAURANT
(Formerly New Seoul Restaurant)

韓國式鐵板牛柳放在檯面

任由你自己燒熟來食，是東方最特別風格的餐式，有華人仕女招待，價錢低廉。特別午餐，星期一至五，晚餐由五點起，是雲南第一始創的韓國餐館，歡迎定座。

七天營業包括公眾假期

845 E. Hastings Van B. C.

Ph. 255-8625 or 255-5022

廣 東 餐 館


KWANG TUNG RESTURANT

地址：片打東街一百三十七號電話：682-1514

137 E. PENDER ST. Vancouver B.C.

粥粉麵飯
精美粵菜
糕飽糕點
掛爐燒烤
名廚主理
歡迎外賣

特價快餐 • 經濟抵食


金滿樓酒家
Golden Capital Restaurant
 2168 MARINE DRIVE WEST VANCOUVER
 (西溫哥華近廿一俱娛樂中心對面)
 訂座電話: 926-6037 或 926-6038

與眾不同
 菜著到意
 名超週隨
 製質服務
 精品服豐
 師乘雅會
 廚上高宴
 流料調式
 一選情各
 年四季日日恭候光臨

營業時間: 下午四時至十一時
 (七天營業)

金馬餅店茶餐廳

溫哥華華埠橫街四一六號

Golden Horse Bakery &
Restaurant Ltd.

416 Main St. Vancouver B. C.
V6A 2T4 Canada Phone 683-7262

經已開張營業，時間由
上午八時至下午七時。

各式麵包西餅，中西
結婚禮餅，精美生日
蛋糕。抵食經濟早午
餐，香港式會意粉，
各種香滑雪糕，各種
冷熱飲品，歡迎定購
餅券。

